

Meriveden pintalämpötilän keskiarvo
 Ylihuhtausaika (1971-2000)
 Sea surface mean temperature

SUOMI LIKKENNERAJOTUKSET	FINLAND TRAFIKBEGRÄNSNINGAR	FINLAND RESTRICTIONS TO NAVIGATION
Satama Hamn Harbour	Jääloukka Isklass Ice Class	Minimikantavuus Minimum tonnage
Tornio, Kemi, Oulu	I, II	2000
Joensuu, Kuopio, Puhos, Siinjärvi	II	1300
		Voimaantulopäivä Datum för kraftträdande First day of validity
		22.12.2014
		22.12.2014

C = Jään kokonaiskonsentraatio (I/10)
 Total ice concentration (I/10)

CaCbCc = Osittaiskonsentraatio (I/10)
 Delicentration (I/10)

SaSbSc = Jään paksuus
 Stage of development

FaFbFc = Jään muoto/Laattojen koko
 Form as ice/Flaoticek

Symbol cm symbol \varnothing m

0 - 0 < 3
 1 new ice 1 < 2
 2 < 10 2 2 - 20
 3 10 - 30 3 20 - 100
 4 10 - 15 4 100 - 500
 5 15 - 30 5 500 - 2000
 6 30 - 200 6 2000 - 10000
 7 30 - 70 7 > 10000
 8 30 - 50 8 Fast ice
 9 50 - 70 9 X Not determined
 1. 70 - 120 X Not determined or unknown

CaCbCc
SaSbSc
FaFbFc

paksuin jää (a) grönvita isen (a) thickest ice (a)
 toiseksi paksuin jää (b) nästgrönvita isen (b) second thickest ice (b)
 kolmanneksi paksuin jää (c) tredje grönvita isen (c) third thickest ice (c)

Yhteisjäätyä, yhteisjäätymät tai hyvin tiheä ajaja
 Consolidated, compact or very close ice (9-10/10)
 Sammenfusen, kompakt eller mycket tät drivis

Altaantumat tai ryykköjäätyä (f=alantumia/npk)
 Ridged or hummocked ice (f=number of ridges/mst.m.)
 Vallar och upptornad is (f=vallar/mst.m.)

Päällekkäin ajantumat jää
 Ruffed ice (C=concentr.)
 Höjningsis

Avovesi <1/10
 Open water
 Öppet vatten

Uusi jää
 New ice
 Nysis

Tiheä ajaja
 Close ice (7-8/10)
 Tät drivis

Harva ajaja
 Open ice (4-6/10)
 Spridd drivis

Hyvin harva ajaja
 Very open ice (1-3/10)
 Mycket spridd drivis

Kiintopää
 Fast ice
 Fastis

Jään reuna tai jään raja
 Ice edge or ice boundary
 Iskant eller isgräns

Arvioitu jään reuna tai jään raja
 Estimated ice edge or -boundary
 Uppskattad isgräns eller iskant

Veden lämpötilan tasa-arvokäyrä
 Water temperature isotherm, °C
 Vattentemperatur isotermer, °C

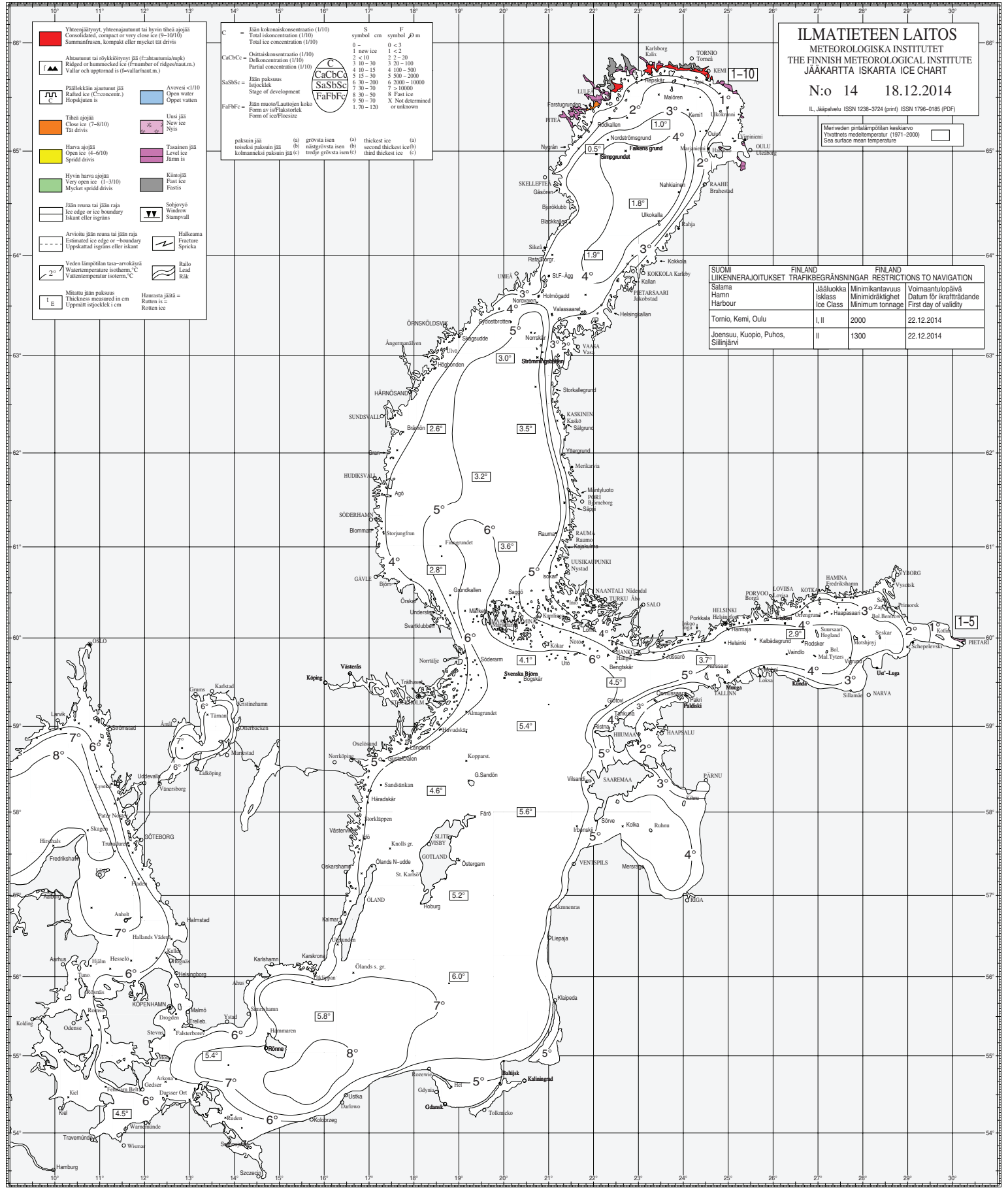
Minutta jään paksuus
 Thickness measured in cm
 Uppmätt isjocklek i cm

Haurasta jäästä
 Rotten ice
 Rotten is

Sohjovyo
 Windrow
 Stampvall

Halkama
 Fracture
 Spricka

Raudo
 Lead
 Räk



LIIKENNERAJOITUKSET – TRAFIKRESTRIKTIONER – RESTRICTIONS TO NAVIGATION

SUOMI – FINLAND – FINLAND			
Satama Hamn Harbour	Jääluokka Isklass Ice Class	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity
Tornio, Kemi, Oulu	I, II	2000	22.12.2014
Joensuu, Kuopio, Puhos, Siilinjärvi	II	1300	22.12.2014

RUOTSI – SVERIGE – SWEDEN			
Satama Hamn Harbour	Minimi kantavuus Minimidräktighet Minimum tonnage	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

VIRO – ESTLAND – ESTONIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class (Lloyd's)	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

VENÄJÄ – RYSSLAND – RUSSIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class (Lloyd's)	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

PUOLA – POLEN – POLAND			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

SAKSA – TYSKLAND – GERMANY			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity

LATVIA – LETTLAND – LATVIA			
Satama Hamn Harbour	Minimi konetehto Minimi maskineffekt Minimum engine power	Jääluokka Isklass Ice Class (Lloyd's)	Voimaantulopäivä Datum för ikraftträdande First day of validity